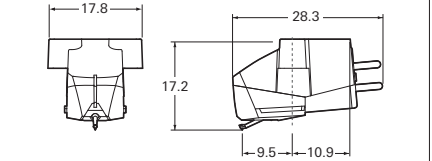
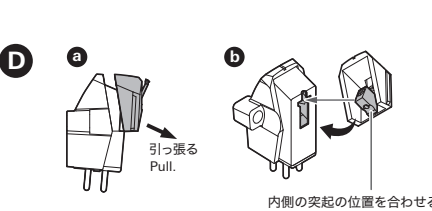
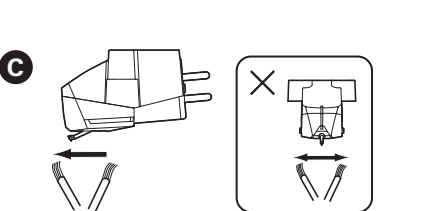
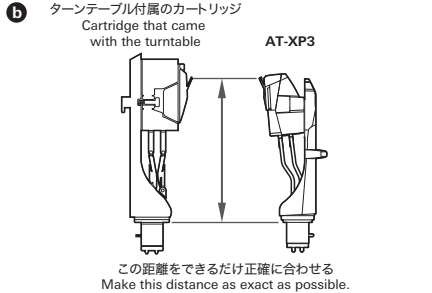
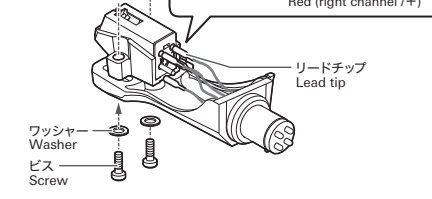
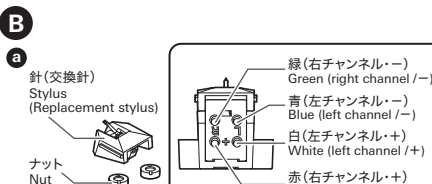
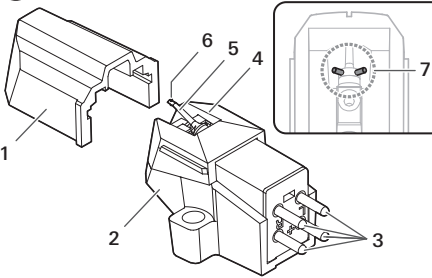


■ 外形寸法図／Dimensions



(單位：mm)
(unit：mm)

Español

Gracias por adquirir este producto de Audio-Technica. Antes de utilizar el producto, lea detenidamente este manual del usuario para asegurarse de que usa el producto correctamente. Guarde este manual para poder consultarlo en el futuro.

■ Precauciones de seguridad

- Mantenga la bolsa de plástico en la que se suministra el producto fuera del alcance de los niños y lejos de fuegos, para evitar accidentes o un incendio.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños, para evitar accidentes o un fallo de funcionamiento.
- No coloque el producto en una ubicación donde esté expuesto a la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción, o en lugares con alta temperatura, humedad elevada o alta concentración de polvo, para evitar fallos de funcionamiento.
- No toque el cantilever, la punta de la aguja ni los imanes para evitar fallos de funcionamiento.
- No intente desmontar ni modificar el producto para evitar fallos de funcionamiento.
- No someta el producto a impactos fuertes, para evitar fallos de funcionamiento.

■ Identificación de la piezas

Familiarícese con cada pieza antes de utilizar el producto.

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1 Protector | 5 Cantilever |
| 2 Cuerpo de la cápsula | 6 Punta de la aguja |
| 3 Terminales de salida | 7 Imanes |
| 4 Aguja (aguja de repuesto) | |

■ Cómo utilizarlo

Extraiga la aguja (de repuesto) antes de montar el producto.

- Monte el producto en el portacápsulas o en el brazo fonocaptor integrado en el portacápsulas. **Ⓐ**

- Conecte las puntas del conductor, comprobando la polaridad de salida. **Ⓐ**
 - Conecte las puntas del conductor del portacápsulas a los terminales de salida del producto (como se muestra en la figura).
 - Nunca aplique calor (de soldadura, etc.) a los terminales de salida.

- Determine la posición correcta para instalar el producto (ajuste la proyección). **Ⓑ**
 - Ajuste la proyección siguiendo las instrucciones del manual del usuario del brazo fonocaptor, del giradiscos o del portacápsulas. Si no está seguro, alinee la punta de la aguja con la cápsula originalmente unida al brazo fonocaptor (como se muestra en la figura).

- Ajuste la fuerza de seguimiento.
 - Verifique la fuerza de seguimiento del producto en el apartado "Especificaciones".
 - No aplique presión innecesaria en la aguja. Puede no sólo dañar el disco y la aguja, sino que también menoscabar la calidad del audio.

- Ajuste la altura del brazo fonocaptor.
 - Ajuste la altura de forma que la superficie inferior del portacápsulas y la superficie del disco estén paralelas, según se ve desde el lateral. Una altura del brazo fonocaptor incorrecta puede hacer que el cuerpo del producto esté en contacto con el disco y eso podría afectar a la calidad de audio o dañar el disco.
- Conecte directamente al terminal PHONO (MM) del mezclador o preamplificador/amplificador.
 - Si el mezclador o preamplificador/amplificador no tiene un terminal PHONO, utilice un ecualizador fonográfico (se vende por separado).

■ Cuidados

- Utilice un cepillo para eliminar el polvo y la suciedad de la punta de la aguja. Es recomendable comprobar la punta de la aguja antes de cada uso o sesión ya que la suciedad y el polvo son habituales cuando se utiliza en aplicaciones DJ.
- Siempre mueva el cepillo en la dirección en que gira el disco.
- Se recomienda un limpiador de agujas (se vende por separado) para eliminar la suciedad más incrustada.

■ Sustitución de la aguja

- Extraiga la aguja de repuesto tirando en dirección de la flecha sin tocar el cantilever, la punta de la aguja ni los imanes. **Ⓐ**
- Instale una nueva aguja de repuesto en el cuerpo de la cápsula. **Ⓑ**
 - La aguja de repuesto tiene una vida útil de unas 300 a 500 horas.
 - Un scratch intenso puede acortar la duración de la aguja.

■ Especificaciones

Tipo: VM
Resposta da frequência: 20 a 18.000 Hz
Tensão de saída: 5.5 mV (1 kHz, 5 cm/sec.)
Separação de canal: 20 dB (1 kHz)
Balance de saída: 2,0 dB (1 kHz)
Força de seguimento: 2,0 a 4,0 g (3,0 g estándar)
Impedancia de la bobina: 6,7 kohms (1 kHz)
Resistencia de CC: 990 ohms
Impedancia de carga recomendada: 47 k ohms
Capacitancia de carga recomendada: 100 a 200 pF
Inductancia de la bobina: 1,0 H (1 kHz)
Conformidade estática: 20 × 10⁴ cm/dyne
Conformidade dinámica: 6,0 × 10⁴ cm/dinas (100 Hz)
Aguja: cónica pegada
Radio de curvatura de la aguja: 0.6 mil
Cantilever: ABS con fibra de carbono
Ángulo de seguimiento vertical: 20°
Dimensiones: 17,2 mm × 17,8 mm × 28,3 mm (Al × Anx F)
Peso: 6,2 g
Aguja de repuesto (se vende por separado): ATN-XP3
Accesorios: tornillos ranurados de instalación de la cápsula 11,0 mm × 2 y 8,0 mm × 2, arandela × 2, tuerca redonda × 2, destornillador no magnético × 1

Con el fin de mejorar el producto, este está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia todo o manual do usuário para assegurar que você irá usar corretamente o produto. Guarde esse manual para consultas futuras.

■ Precauções de segurança

- Guarde o saco plástico fornecido com o produto fora do alcance de crianças pequenas e distante de chamas expostas para evitar acidentes ou incêndio.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas para evitar acidentes ou avarias.
- Não coloque o produto em um local onde ele fique exposto à luz solar direta, perto de dispositivos de aquecimento, ou em lugares com altas temperaturas, alta umidade, ou altas concentrações de pó para evitar avarias.
- Não toque no cantilever, na ponta da agulha ou nos ímãs do produto para evitar avarias.
- Não tente desmontar ou modificar o produto para evitar avarias.
- Não deixe o produto exposto a impactos fortes para evitar avarias.

■ Nome de cada parte

Torne-se familiar com cada parte antes de usar o produto.

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| 1 Protetor | 5 Cantilever |
| 2 Corpo da cápsula | 6 Ponta da agulha |
| 3 Terminais de saída | 7 Ímãs |
| 4 Agulha (Aguilha de reposição) | |

■ Como usar

Remova a agulha (de reposição) antes de montar o produto.

- Monte o produto sobre o headshell ou sobre o headshell com braço reproduutor integrado. **Ⓐ**
- Conecte as pontas do eletrodo, notando a polaridade de saída. **Ⓐ**
 - Conecte as pontas do eletrodo do headshell nos terminais de saída do produto (como indicado na figura).
 - Nunca aplique calor (de solda, etc.) nos terminais de saída.

- Determinar a posição correta para instalar o produto (ajustar a saliência). **Ⓑ**
 - Ajuste a saliência seguindo as instruções no manual de usuário do braço reprodutor, do toca-discos ou do headshell. Se você está inseguro, alinhe a ponta da agulha na cápsula originalmente montada no braço reprodutor (conforme mostrado na figura).

- Ajustar a força de rastreamento.
 - Verifique a força de rastreamento do produto em "Especificações".
 - Não aplique pressão na agulha desnecessariamente. Pode não só danificar o gravador e agulha, mas prejudicar a qualidade do áudio.

- Ajustar a altura do braço reprodutor.
 - Ajuste a altura de modo que a superfície inferior do headshell e a superfície do disco estejam paralelas, conforme visto do lado. Uma altura de braço reprodutor inadequada pode fazer o corpo do produto entrar em contato com o disco prejudicando a qualidade do áudio ou danificar o disco.

- Conecte diretamente ao terminal PHONO (MM) do mixer ou pré-amplificador / amplificador.
 - Se o seu mixer ou pré-amplificador / amplificador não tiver um terminal PHONO, use um equalizador phono (vendido separadamente).

■ Cuidado

- Use uma escova para remover a sujeira e o pó da ponta da agulha. Verificar a ponta da agulha antes de cada uso ou sessão é recomendado, uma vez que sujeira e poeira são comuns em aplicações de DJ.
- Sempre mova a escova na direção na qual o disco roda.
- É recomendado usar um limpador de agulhas (vendido separadamente) para remover a sujeira persistente.

■ Substituição da agulha

- Remova a agulha de reposição puxando-a na direção da seta sem tocar no cantilever, na ponta da agulha ou nos ímãs. **Ⓐ**
- Instale uma nova agulha de reposição no corpo da cápsula. **Ⓑ**
 - A vida útil da agulha de reposição é de aproximadamente 300 a 500 horas.
 - Riscos pesados podem encurtar a vida da agulha.

■ Especificações

Tipo: VM
Resposta da frequência: 20 a 18.000 Hz
Tensão de saída: 5.5 mV (1 kHz, 5 cm/sec.)
Saída de canal: 20 dB (1 kHz)
Balance de saída: 2,0 dB (1 kHz)
Força de rastreamento: 2,0 a 4,0 g (3,0 g padrão)
Impedância da bobina: 6,7 k ohms (1 kHz)
Resistência de CC: 990 ohms
Impedância de carga recomendada: 47 k ohms
Capacitância de carga recomendada: 100 a 200 pF
Indutância da bobina: 1,0 H (1 kHz)
Conformidade estática: 20 × 10⁴ cm/dyne
Conformidade dinámica: 6,0 × 10⁴ cm/dyne (100 Hz)
Aguja: cônica, unida
Raio de curvatura da agulha: 0.6 mil
Cantilever: ABS com carbono
Ângulo de rastreamento vertical: 20°
Dimensões: 17,2 mm × 17,8 mm × 28,3 mm (A × L × P)
Peso: 6,2 g
Aguja de reposição (vendida separadamente): ATN-XP3
Acessórios: parafusos de fenda de instalação da cápsula 11,0 mm × 2 e 8,0 mm × 2, aruela × 2, porca redonda × 2, chave de fenda não magnética × 1

Para fins de melhoria do produto, esse poderá ser modificado sem aviso prévio.

Русский

Благодарим вас за покупку этого изделия компании Audio-Technica. Перед использованием изделия прочитайте настоящее руководство пользователя для правильной эксплуатации изделия. Пожалуйста, сохраните настоящее руководство для справки в будущем.

■ Меры безопасности

- Держите полиэтиленовый пакет с изделием за пределами досягаемости детей и вдали от открытого огня во избежание несчастных случаев или пожара.
- Во избежание несчастных случаев или поломки изделия прячьте изделие от детей.
- Чтобы избежать ухудшения характеристик изделия, не кладите его в места, где оно подвергается воздействию прямых солнечных лучей, около нагревательных устройств или в местах с высокой температурой, высокой влажностью или высокой концентрацией пыли.
- Во избежание повреждения изделия не прикасайтесь к иглодержателю, игле и магниту.
- Не пытайтесь разбирать или модифицировать изделие, чтобы избежать его поломки.
- Во избежание повреждения изделия не подвергайте его сильному ударам.

■ Название частей

Ознакомьтесь с терминологией перед использованием изделия.

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1 Защитный колпачок | 4 Игла (сменная игла) |
| 2 Корпус головки звукоснимателя | 5 Иглодержатель |
| 3 Выходные контакты | 7 Магниты |

■ Использование

Перед установкой изделия снимите (сменную) иглу.

- Установите изделие на держателе головки или на тонаре с держателем головки. **Ⓐ**

- Подключите провода тонарма к выводам головки, соблюдая полярность. **Ⓐ**
 - Подключите контакты проводов держателя головки к выводам изделия (как показано на рисунке).
 - Выводы головки не должны подвергаться воздействию высокой температуры (от пальника и т. п.).

- Определите правильное положение для установки изделия (отрегулируйте вынос). **Ⓑ**
 - Отрегулируйте вынос, следуя указаниям в руководстве пользователя тонарма, проигрывателя или держателя головки. Если вы не уверены, выровняйте по положению иглы на головке звукоснимателя, которая раньше стояла на тонаре (как показано на рисунке).

- Отрегулируйте прижимную силу.
 - Проверьте прижимную силу для продукта в разделе «Технические характеристики».
 - Не устанавливайте слишком высокое усилие прижима иглы. Это может привести не только к повреждению пластинок и иглы, но и к снижению качества звука.

- Отрегулируйте высоту тонарма.
 - Отрегулируйте высоту так, чтобы если смотреть сбоку, нижняя поверхность держателя головки и поверхность грампластинок были параллельны. Неправильная высота тонарма может привести к тому, что корпус изделия может тереться о грампластинку, что значительно ухудшит качество звуковоспроизведения или повредит грампластинку.

- Подключите проигрыватель непосредственно к входу PHONO (MM) микшера, предусилителя или усилителя.
 - Если микшер, предусилитель или усилитель не оснащен входом PHONO, используйте фonoкорректор (продается отдельно).

■ Уход

- Для удаления скопившейся на игле грязи и пыли используйте кисточку. Иглу рекомендуется проверять перед каждым использованием или сеансом, поскольку на ней при движении часто скапливаются грязь и пыль.

- Всегда переключайте кисточку в направлении, в котором вращается грампластинка.
 - Для удаления трудноудаляемой грязи рекомендуется использовать средство для чистки игл (продается отдельно).

■ Замена иглы

- Снимите сменную иглу, не касаясь иглодержателя, иглы и магнитов, потянув ее в направлении стрелки. **Ⓐ**
- Установите новую сменную иглу в корпус головки звукоснимателя. **Ⓑ**
 - Срок службы сменной иглы составляет прибл. 300–500 ч.
 - Большое количество царапин может снизить срок службы иглы.

■ Технические характеристики

Тип: VM
Частотная характеристика: 20–18 000 Гц
Выходное напряжение: 5,5 мВ (1 кГц, 5 см/с)
Разделение каналов: 20 дБ (1 кГц)
Неравномерность амплитуды выходного напряжения по каналам: 2,0 дБ (1 кГц)
Прижимная сила: 2,0–4,0 г (стандарт 3,0 г)
Импеданс катушки: 6,7 кОм (1 кГц)
Сопротивление постоянному току: 990 Ом
Рекомендуемое сопротивление нагрузки: 47 кОм
Рекомендуемая емкость нагрузки: 100–200 пФ
Индуктивность катушки: 1,0 H (1 кГц)
Разброс статических параметров: 20 × 10⁴ см/дин
Разброс динамических параметров: 6,0 × 10⁴ см/дин (100 Гц)
Игла: коническая составная
Радиус закругления иглы: 0,6 мил
Иглодержатель: АБС-пластик с углеродом
Угол наклона иглодержателя: 20°
Габаритные размеры: 17,2 мм × 17,8 мм × 28,3 мм (В × Ш × Д)
Масса: 6,2 г
Сменная игла (продается отдельно): АТN-XP3
Принадлежности: крепежные винты с прямым шлицем 11,0 мм × 2 шт. и 8,0 мм × 2 шт., шайба × 2 шт., круглая гайка × 2 шт., отвертка из немагнитного материала × 1шт.

Для совершенствования изделия, оно может быть изменено без уведомления.

简体中文

感谢您购买本款Audio-Technica产品。使用本产品之前，请通读本产品用户手册以确保正确使用本产品。请妥善保管本手册，以便日后查阅。

■ 安全须知

- 将随产品提供的塑料袋放在幼儿接触不到的地方并远离明火，以免发生事故或火灾。
- 将本产品放在幼儿接触不到的地方，以免发生事故或故障。
- 请勿将本产品放在受阳光直射的位置、加热器附近、或高温、高湿或灰尘浓度高的位置，以免发生故障。
- 请勿触摸本产品的针臂、针尖、磁体，以免发生故障。
- 请勿尝试拆卸或改装本产品，以免发生故障。
- 请勿使本产品受到强烈冲击，以免发生故障。

■ 各部件的名称

使用本产品之前，请熟悉各个部件。

- | | |
|-------------|------|
| 1 保护盖 | 5 针臂 |
| 2 唱头基体 | 6 针尖 |
| 3 输出端子 | 7 磁体 |
| 4 唱针（更换用唱针） | |

■ 使用方法

先拆下（更换用）唱针，再安装本产品。

- 将本产品安装到唱头壳或唱头壳一体式唱臂上。 **Ⓐ**
 - 将唱头引线末端连接到本产品的输出端子（如图所示）。切勿对输出端子加热（通过焊接等）。
- 确定本产品的正确安装位置（调节超距）。 **Ⓑ**
 - 按照唱臂、唱盘或唱头壳的用户手册的说明调节超距。如果不确定，可将针尖对准唱臂上原来安装的唱头（如图所示）。
- 调节针压。
 - 请在“规格”中确认本产品的针压。
 - 请勿过度施加唱针压力。这不仅会损坏唱片和唱针，也会影响音质质量。
- 调节唱臂高。
 - 调节臂高，使唱头壳的底面与唱片表面从侧面看保持平行。如果唱臂高不适当，可能会使本产品的本体与唱片发生接触，损害音质或损坏唱片。
- 直接连接到混音器或前置放大器/功率放大器的 PHONO (MM) 端子。
 - 如果混音器或前置放大器/功率放大器没有 PHONO 端子，请使用唱头放大器（单独销售）。

■ 保养

- 用刷子清除针尖上的污垢和灰尘。由于在DJ的应用场合中，常有污垢和灰尘，建议在每次使用或播放前检查及清洁唱针针尖。
- 务必按照唱片的旋转方向移动刷子。
- 建议使用唱针清洁剂（单独购买）清除顽固污渍。

■ 更换唱针

- 在避免碰触针臂、针尖、磁体的情况下，按照箭头所示方向拉下，取下替换用唱针。 **Ⓐ**
- 将新的替换用唱针安装至唱头壳。 **Ⓑ**
 - 替换用唱针的使用寿命约为300~500小时。
 - 严重划伤会导致唱针寿命缩短。

■ 规格

类型：VM
频率響應：20~18,000 Hz
輸出電壓：5.5 mV (1 kHz, 5 cm/sec.)
声道分離度：20 分貝 (1 kHz)
輸出平衡：2.0 dB (1 kHz)
針壓：2.0~4.0 克 (標準為3.0克)
線圈阻抗：6.7 kΩ (1 kHz)
直流電阻：990 Ω
建議負載阻抗：47 kΩ
建議負載電容：100~200 pF
線圈電感：1.0 H (1 kHz)
靜態順服度：20 × 10⁴ cm/dyne
動態順服度：6.0 × 10⁴ cm/dyne (100 Hz)
唱針：接合錐形針尖
針尖曲率半徑：0.6 mil
針臂：含碳纤维的ABS塑料
垂直偏軌角：20°
尺寸：17.2 mm × 17.8 mm × 28.3 mm (高 × 寬 × 深)
重量：6.2 g
替換用唱針（另售）：ATN-XP3
附屬品：唱頭安裝期間螺絲 11.0 mm × 2 和 8.0 mm × 2、墊片 × 2、圓頭螺帽 × 2、非磁性纖維螺絲子 × 1
附件：唱頭安裝槽螺釘 11.0 mm × 2 和 8.0 mm × 2、墊圈 × 2、圓頭螺母 × 2、非磁性螺絲刀 × 1

由于改进的原因，产品如有变更，恕不另行通知。

中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
电话：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB8898-2011, GB/T13837-2012
原产地：日本 出版日期：2018年6月
香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡利街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268
台灣客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福源路二段322巷6號
服務專線：0800 - 774488 原產地：日本

繁體中文

感謝您購買本 Audio-Technica 產品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請將本說明書保管於隨時都能查閱的地方，以便隨時參考。

■ 安全注意事項

- 請避免幼童接觸本產品之包裝塑膠袋，並請將塑膠袋遠離明火，以免發生意外或火災。
- 請避免幼童接觸本產品，以免發生意外或故障。
- 請勿將本產品放置在受陽光直射處；或接近加熱裝置；以及高溫、高濕度、粉塵多的地方，以免發生故障。
- 請勿碰觸本產品的針臂、針尖以及磁鐵，以免發生故障。
- 請勿嘗試分解或改造本產品，以免發生故障。
- 請勿讓本產品受到劇烈撞擊，以免發生故障。

■ 各部位名稱

使用本產品前，請先熟悉本產品各個部位之名稱。

- | | |
|-------------|------|
| 1 保護蓋 | 5 針臂 |
| 2 唱頭殼 | 6 針尖 |
| 3 輸出端子 | 7 磁鐵 |
| 4 唱針（替換用唱針） | |

■ 如何使用

先取下（替換用）唱針，再安裝本產品。

- 將本產品安裝到唱頭蓋或唱頭蓋一體成型唱臂中。 **Ⓐ**
- 確認輸出端子極性，連接導線接頭。 **Ⓐ**
 - 將唱頭引线末端连接到本产品的输出端子（如图所示）。切勿对輸出端子處施加高熱，例如焊接等行為。
- 確認產品是否安裝於正確位置（調整超距）。 **Ⓑ**
 - 請依據唱臂、唱盤或唱頭蓋使用說明書的指示調整超距。如果您不確定，請將針尖對準原本連接於唱臂的唱頭（如图所示）。
- 調整針壓。
 - 請在「規格」中確認本產品的針壓。
 - 請勿對唱針過度施壓，否則不但唱片及唱針會受損，音質也將劣化。
- 調整唱臂高度。
 - 請調整高度，使唱頭蓋的底面從側面觀察時與唱片表面保持平行。若唱臂的高度不正確，本產品的機身有可能接觸到唱片，導致音質劣化；或是刮傷唱片。
- 直接連接至混音器或前級擴大機／擴大機的 PHONO (MM) 端子。
 - 若混音器或前級擴大機／擴大機沒有 PHONO 端子，請使用唱頭等化器（另售）。

■ 保養

- 請使用專用清潔劑來清除針尖上的污垢與灰塵。尤其是使用於DJ用途時，將比一般使用情境更容易沾污針尖。建議每次進行DJ播放時，先確認針尖的髒污狀況。
- 使用清潔劑時，請務必依針尖於唱片循軌的方向，由後往前移動。
- 若針尖髒污情況嚴重，建議使用針尖清潔組（另售）。

■ 更換唱針

- 請注意勿接觸到針臂、針尖以及磁鐵，按照箭頭所示方向往下拉，取下替換用唱針。 **Ⓐ**
- 將新的替換用唱針安裝至唱頭殼。 **Ⓑ**
 - 替換用唱針的壽命約為 300~500 小時。
 - 嚴重刮損會導致唱針壽命縮短。

■ 產品規格

型式：雙動磁VM型
頻率響應：20~18,000 Hz
輸出電壓：5.5 mV (1 kHz, 5 cm/sec.)
声道分離度：20 分貝 (1 kHz)
輸出平衡：2.0 分貝 (1 kHz)
針壓：2.0~4.0 克 (標準為3.0克)
線圈阻抗：6.7 kΩ (1 kHz)
直流電阻：990 Ω
建議負載阻抗：47 kΩ
建議負載電容：100~200 pF
線圈電感：1.0 H (1 kHz)
靜態順服度：20 × 10⁴ cm/dyne
動態順服度：6.0 × 10⁴ cm/dyne (100 Hz)
唱針：接合錐形針尖
針尖曲率半徑：0.6 mil
針臂：含碳纖維的ABS塑料
垂直偏軌角：20°
尺寸：17.2 mm × 17.8 mm × 28.3 mm (H × W × D)
重量：6.2 g
替換用唱針（另售）：ATN-XP3
附屬品：唱頭安裝期間螺絲 11.0 mm × 2 和 8.0 mm × 2、墊片 × 2、圓頭螺帽 × 2、非磁性纖維螺絲子 × 1
本產品因改良而有變更時，恕不另行通知。

中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
电话：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB8898-2011, GB/T13837-2012
原产地：日本 出版日期：2018年6月
香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡利街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268
台灣客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福源路二段322巷6號
服務專線：0800 - 774488 原產地：日本

한국어

Audio-Technica 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품 사용 전에 본 사용설명서 자세히 읽어 주십시오. 본 설명서를 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

■ 안전 주의사항

- 제품과 함께 제공된 플라스틱 봉투는 어린이의 손에 닿지 않게 하고, 화재 예방을 위해 화염에서 멀리 두십시오.
- 사고나 고장을 예방하기 위해 본 제품을 어린이의 손에 닿지 않게 하십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품을 직사광선에 노출되는 장소, 가열 기기 근처 또는 온도가 높거나 습도가 높거나 먼지가 많은 장소에 두지 마십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품의 캔틸레버, 스타일러스 팁 및 자석을 만지지 마십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품을 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.

■ 각부 명칭